



No. 32

N° 32

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
June 25, 2003

Daytime Meeting - Sessional Day 42

Mercredi
25 juin 2003

Séance de l'après-midi - jour de session 42

4th Session,
37th Parliament

4^e session
37^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Individual Members' Expenditures for the fiscal year 2002-2003 (Sessional Paper No. 56).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 124, An Act to amend the Ontario Heritage Act. Hon. Mr. Tsubouchi.

Bill 125, An Act to make December 12 Italian Heritage Day. Mr. Agostino.

Bill 126, An Act to ensure that the producers of electronic equipment retain responsibility when their products become waste. Ms. Churley.

Bill 127, An Act to protect unitholders in investment trusts from liability. Mr. Hastings.

Bill 128, An Act to establish the Children's Health and the Environment Branch of the Ministry of the Environment. Ms. Churley.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 124, Loi modifiant la Loi sur le patrimoine de l'Ontario. L'hon. M. Tsubouchi.

Projet de loi 125, Loi visant à faire du 12 décembre le Jour du patrimoine italien. M. Agostino.

Projet de loi 126, Loi visant à assurer que les producteurs de matériel électronique sont toujours responsables lorsque leurs produits deviennent des déchets. M^{me} Churley.

Projet de loi 127, Loi prévoyant l'immunité des détenteurs d'unités de sociétés de placement. M. Hastings.

Projet de loi 128, Loi créant la Direction de la santé des enfants et de l'environnement au sein du ministère de l'Environnement. M^{me} Churley.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 43, An Act to provide Ontario home property tax relief for seniors was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 43, Loi prévoyant un allègement de l'impôt foncier résidentiel pour les personnes âgées de l'Ontario, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Arnott	Elliott	Johns	Molinari	Sterling
Baird	Eves	Johnson	Munro	Stewart
Barrett	Galt	Kells	Murdoch	Tascona
Beaubien	Gilchrist	Klees	Mushinski	Tsubouchi
Chudleigh	Gill	Marland	Newman	Turnbull
Clark	Guzzo	Martiniuk	O'Toole	Wetlaufer
Coburn	Hardeman	Maves	Ouellette	Wilson
Cunningham	Hastings	Mazzilli	Runciman	Witmer
DeFaria	Hudak	McDonald	Sampson	Wood
Dunlop	Jackson	Miller	Spina	Young
Ecker				

NAYS / CONTRE - 36

Agostino	Colle	Hampton	Martel	Prue
Bisson	Cordiano	Hoy	McGuinty	Pupatello
Bountrogianni	Crozier	Kennedy	McLeod	Ramsay
Boyer	Di Cocco	Kormos	McMeekin	Ruprecht
Brown	Duncan	Kwinter	Patten	Sergio
Bryant	Gerretsen	Levac	Peters	Smitherman
Churley	Gravelle	Marchese	Phillips	Sorbara
Clery				

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 53, An Act respecting the equity in education tax credit was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 53, Loi concernant le crédit d'impôt pour l'équité en matière d'éducation, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Baird	Eves	Johnson	Molinari	Sterling
Barrett	Galt	Kells	Munro	Stewart
Beaubien	Gilchrist	Klees	Murdoch	Tascona
Chudleigh	Gill	Kwinter	Mushinski	Tsubouchi
Clark	Guzzo	Marland	Newman	Turnbull
Coburn	Hardeman	Martiniuk	O'Toole	Wettlaufer
Cunningham	Hastings	Maves	Ouellette	Wilson
DeFaria	Hudak	Mazzilli	Runciman	Witmer
Dunlop	Jackson	McDonald	Sampson	Wood
Ecker	Johns	Miller	Spina	Young
Elliott				

NAYS / CONTRE - 36

Agostino	Clery	Gravelle	Martel	Prue
Bisson	Colle	Hampton	McGuinty	Pupatello
Bountrogianni	Cordiano	Hoy	McLeod	Ramsay
Boyer	Crozier	Kennedy	McMeekin	Ruprecht
Bradley	Di Cocco	Kormos	Patten	Sergio
Brown	Duncan	Levac	Peters	Smitherman
Bryant	Gerretsen	Marchese	Phillips	Sorbara
Churley				

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petition relating to fee increase for long term care facilities / augmentation des frais pour les soins de longue durée (Sessional Paper No. P-7) Mr. Gerretsen.

Petitions relating to Equity in Education Tax Credits (Sessional Paper No. P-12) Mr. O'Toole and Mr. Spina.

PÉTITIONS

Petition relating to government appointed school board supervisors (Sessional Paper No. P-67) Mr. Marchese.

Petition relating to Manitoulin-Sudbury Community Care Access Centre (Sessional Paper No. P-77) Mr. Gerretsen.

Petition relating to land lease communities (Sessional Paper No. P-78) Mr. Beaubien.

Petition relating to the Flamborough Campaign for de-amalgamation from Hamilton (Sessional Paper No. 79) Mr. McMeekin.

At 4:00 p.m., pursuant to Standing Order 30(b), the Deputy Speaker (Mr. Johnson) interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

À 16 heures, conformément à l'article 30(b) du Règlement, le vice-président, M. Johnson interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 41, An Act to implement Budget measures.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 41, Loi mettant en oeuvre les mesures budgétaires.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

GARY CARR

Speaker

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(A) DU RÈGLEMENT

COMPENDIA:

Bill 124, An Act to amend the Ontario Heritage Act (No. 57).
